

СЛОВАРЬ

РУССКО – УЗБЕКСКИЙ
УЗБЕКСКО – РУССКИЙ

LUG'AT

RUSCHA – O'ZBEKCHA
O'ZBEKCHA – RUSCHA

**РУССКО-УЗБЕКСКИЙ
и
УЗБЕКСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

**RUSCHA-O‘ZBEKCHA
va
O‘ZBEKCHA-RUSCHA
LUG‘AT**

TOSHKENT
«CHASHMA PRINT»
2013

Первая часть словаря используется узбекоязычными обучающимися для понимания смысла текста, изложенного на русском языке; вторая часть – для изложения своей мысли на русском языке.

Русскоязычными же первая часть словаря используется – для изложения своей мысли на узбекском языке, а вторая часть – для понимания текста, изложенного на узбекском языке.

O'zbekzabon til o'rganuvchilar lug'atning birinchi qismidan rus tilidagi matn mazmunini tushunish uchun, ikkinchi qismidan o'z fikrini rus tilida ifodalash uchun foydalanishlari mumkin.

Rusiyzabon til o'rganuvchilar esa lug'atning birinchi qismini o'z fikrini ozbek tilida ifodalashda, ikkinchi qismini o'zbek tilidagi matn mazmunini tushunib olishda qo'llashlari mumkin.

Tuzuvchi: p.f.d., prof. R.T.Tolipova

Mas'ul muharrir: f.f.n., dots. A.J.Safarov

ISBN 978-9943-350-01-4

«CHASHMA PRINT» MCHJ , 2013

Предисловие

В данный словарь, состоящий из двух (русско-узбекской и узбекско-русской) частей, вошло 9500 наиболее употребительных в речи лексических единиц.

Для словаря отобраны слова, в том числе предлоги и союзы наиболее часто встречающиеся в текстах социально-бытового, публицистического и официального стилей речи.

Словарь может быть использован как учебный, так как в русско-узбекской части словаря даны грамматические формы слов (в существительных – род или число, в прилагательных – родовые окончания, в глаголах – личные окончания). Словарь рассчитан на широкий круг обучающихся, в том числе учащихся и студентов.

Составитель

Сокращения:

м. – мужской род; ж. – женский род;
с. – средний род; о. – общий род;
мн.ч. – множественное число.

Использованная литература:

1. Русско-узбекский словарь (в 2-х томах) под редакцией Акобиров С. Ф. и др. Т., 1983 – 1984.
2. Узбекско-русский словарь под редакцией Акобиров С. Ф. и др. Т., 1988.

So‘zboshi

Ikki (ruscha-o‘zbekcha va o‘zbekcha- ruscha) qismdan iborat mazkur lug‘atga 9500 ta leksik birlik kiritilgan. Ijtimoiy-maishiy, publisistik va rasmiy uslublarda ko‘p qo‘llanadigan ushbu leksik birliklar tarkibida so‘z birikmalari, ko‘makchilar va bog‘lovchilar mavjud.

Lug‘at o‘quv lug‘ati sifatida ham qo‘llanishi mumkin, chunki uning ruscha qismidagi otlarning rod va son (agar so‘z faqat ko‘plik sonda qo‘llansa), sifatlarning rod, fe‘llarning esa tuslanish qo‘shimchalari ko‘rsatilgan.

Lug‘at til o‘rganuvchilarning keng doyrasiga, shu jumladan o‘quvchi va talabalarga mo‘ljallangan.

Tuzuvchi

Qisqartirishlar:

м. –	mujskoy rod;	ж. –	jenskiy rod;
с. –	sredniy rod;	о. –	общий род;
мн.ч. –	ko‘plik son.		

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Русча-ўзбекча луғат (2 жилдлик) С. Ф. Ақобиров ва б. тахрири остида Т., 1983 – 1984.
2. Узбекско-русский словарь С. Ф. Ақобиров ва б. тахрири остида Т., 1988.

РУССКИЙ АЛФАВИТ

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е	Ё ё
Ж ж	З з	И и	Й й	К к	Л л	М м
Н н	О о	П п	Р р	С с	Т т	У у
Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч	Ш ш	Щ щ	Ъ ъ
Ы ы	Ь ь	Э э	Ю ю	Я я		

LOTIN YOZUVIGA ASOSLANGAN O'ZBEK ALIFBOSI

Aa	Bb	Dd	Ee	Ff	Gg	Hh
Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn	Oo
Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	Uu	Vv
Xx	Yy	Zz	O'o'	G'g'	SH sh	CH ch
ng	'					

А	
а – esa	агѐнт <i>м</i> – 1) agent, vakil; 2) josus, ayg‘oqchi
абза́ц <i>м</i> – xat boshi,	агѐнтство <i>с</i> – agentlik, bo‘lim, vakolatxona
abzas	агита́ция <i>жс</i> – agitatsiya, tashviqot
абрикóс <i>м</i> – o‘rik	агрессивный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – tajovuzkor, bosqinchi
абрикóсовый (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – o‘rik... <i>-i</i> (<i>-si</i>)	агрессия <i>жс</i> – agressiya, tajovuzkorlik, bosqinchilik
абсолютно – aslo,	ад <i>м</i> – 1) do‘zax, jahannam; 2) iztirob, qattiq ruhiy azob
mutlaqo	адапта́ция <i>жс</i> – moslashish
абсолютно тѝхо – jimjit	администра́ция <i>жс</i> – ma‘muriyat
абсолютно чисто –	а́дрес <i>м</i> – manzil, manzilgoh
musaffo	адреса́нт <i>м</i> – xat yuboruvchi
абсу́рд <i>м</i> – bema‘ni, tutu- riqsiz gap, bema‘nilik	адреса́т <i>м</i> – xat oluvchi
авантю́ра <i>жс</i> – 1) avantyu- ra; 2) qaltis yurish-turish, xatarli sarguzasht	а́збука <i>жс</i> – 1) alifbo, alfavit; 2) alifbe, savod kitobi; 3) boshlang‘ich asos, ibtido
аво́сь – shoyad, ajab	аист <i>м</i> – laylak
emas, balki	а́йва <i>жс</i> – behi
автоно́мный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) –	а́йво́вый (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – behi, behili
1) avtonom, muxtor;	
2) mustaqil	
а́втор <i>м</i> – muallif	
авторитѝтный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – 1) obro‘ga ega bo‘lgan, obro‘li, nufuzli, e‘tiborli; 2) ishonchli, mo‘tabar	
ага́т <i>м</i> – aqiq	

аква́риум <i>м</i> – akvarium	акционер <i>м</i> – aksiya
аккомпани́ровать (-ую, -уешь, -уют) – jo‘r bo‘lmoq	egasi, aksiyachi
аккура́тный (-ая, -ое, -ые) – ozoda, saranjom-sarishta, tartibli	акционерный (-ая, -ое, -ые) – aksiya (hissa)dorlik
акроба́т <i>м</i> – akrobat	аллея́ <i>жс</i> – xiyobon
акт <i>м</i> – 1) akt, biror ayrim harakat, ish, voqea, hodisa; 2) rasmiy hujjat, dalolatnoma; 3) parda (teatr); 4) tantanali majlis (o‘quv yurtlarida)	алма́з <i>м</i> – olmos 1) qimmatbaho tosh; 2) oyna kesadigan asbob
акти́в <i>м</i> – 1) aktiv, faol; 2) aktiv (moliya)	алфа́вит <i>м</i> – alifbo
акти́вный (-ая, -ое, -ые) – 1) aktiv, faoliyatli; 2) avj olib borayotgan (kasallik)	а́лчный (-ая, -ое, -ые) – ochko‘z
актуа́льный (-ая, -ое, -ые) – dolzarb, aktual, hozirgi kunda eng zarur, juda muhim	а́лый (-ая, -ое, -ые) – al- von, qip-qizil
акце́нт <i>м</i> – 1) urg‘u, aksent; 2) aksent (o‘z ona tilidan boshqa tilda so‘zlovchining talaffuzida sezilib turadigan boshqachalik)	амби́ция <i>жс</i> – nafsoniyat, jizzakilik
	амора́льный (-ая, -ое, -ые) – axloqsiz, axloqi buzuq
	ана́лиз <i>м</i> – 1) analiz, tahlil; 2) tekshirish
	ана́лог <i>м</i> – analog, o‘xshashlik
	а́нгел <i>м</i> – farishta
	анекдо́т <i>м</i> – latifa, xanda
	анно́тация <i>жс</i> – annotatsiya (asarning qisqa mazmuni)
	аннули́ровать – bekor qilmoq, yo‘q qilmoq, kuchdan qoldirmoq

анонимный (-ая, -ое, -ые) – 1) nomini yashirgan, noma'lum; 2) muallifi noma'lum	архитектор <i>м</i> – me'mor
апелляция <i>ж</i> – 1) shikoyat, norozilik arizasi; 2) murojaat, havola	архитектура <i>ж</i> – me'morchilik
аплодировать – olqishlab qarsak chalmoq	арык <i>м</i> – ariq
аплодисменты <i>мн.ч.</i> – qarsaklar	астролог <i>м</i> – astrolog, munajjim
аппетит <i>м</i> – ishtaha	астрология <i>ж</i> – astrologiya, ilmi nujum
аптека <i>ж</i> – dorixona	астрономия <i>ж</i> – astronomiya, ilmihay'at
арбитр <i>м</i> – hakam	атака <i>ж</i> – qattiq hujum, hamla
арбуз <i>м</i> – tarvuz	атлас <i>м</i> – xaritalar to'plami;
аргумент <i>м</i> – dalil, asos	атлас <i>м</i> – atlas (ipak mato)
аргументировать – dalil keltirib asoslamoq	атлет <i>м</i> – atletika bilan shug'ullanuvchi sportchi
аренда <i>ж</i> – ijara	аттестат <i>м</i> – attestat, shahodatnoma
арендовать <i>н.в.</i> (-ю, -ешь, -ют) – ijaraga olmoq	аукцион <i>м</i> – auksion, ochiq savdo, «kim oshdi» savdosi
арендатор <i>м.</i> – ijaraga oluvchi	афера <i>ж</i> – firibgarlik, qalloblik
арест <i>м</i> – qamoq, hib	афоризм <i>м</i> – hikmatli so'z, ibora
армия <i>ж</i> – qo'shin	аффикс <i>м</i> – qo'shimcha
аромат <i>м</i> – xushbo'y hid	ахать – oh-vohlamoq
ароматный (-ая, -ое, -ые) – xushbo'y, muattar	ахнуть – «oh» deb yubormoq
артикул <i>м</i> – artikul (buyum navi, turi)	

Б	
Баба-Яга <i>ж</i> – yalmogʻiz kampir	бáсня <i>ж</i> – 1) masal; 2) uydirma, quruq gap
ба́бочка <i>ж</i> – kapalak	бахча́ <i>ж</i> – poliz
бабушка <i>ж</i> – buvi	ба́шня <i>ж</i> – minora
бага́ж <i>м</i> – yuk	баю́кать – allalamoq
багровый (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – toʻq qizil rang	блiгительный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – sergak, hushyor
ба́за <i>ж</i> – 1) asos, negiz, tayanch; 2) ombor; 3) taʻminot manbai	бе́г <i>м</i> – yugurish
база́р <i>м</i> – bozor	бега́ <i>мн.ч.</i> – poyma
ба́ланс <i>м</i> – 1) muvozanat; 2) balans (moliya)	бега́ть – yugurmoq
ба́лка <i>ж</i> – toʻsin	бе́глец <i>м</i> – qochoq, qochqin
ба́ловать – erkalatmoq	бе́дный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – kambagʻal
ба́ловень <i>м</i> – erka, erkatoy	бе́дствие <i>с</i> – ofat, baxtsizlik
ба́нкрот <i>м</i> – 1) tanazulga uchragan; 2) obroʻ- eʻtiborini yoʻqotgan shaxs	бежа́ть – 1) yugurmoq, chopmoq; 2) tez yurmoq; 3) tez oqmoq; 4) qaynab toshmoq; 5) yoʻnalmoq, choʻzilmoq; 6) qochmoq
ба́ня <i>ж</i> – hammom	безвкúсный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – 1) mazasiz, taʻmsiz; 2) didsizlik bilan ishlangan, oʻxshovsiz
ба́рaн <i>м</i> – qoʻchqor	безво́льный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – irodasiz
ба́рс <i>м</i> – qoplon	безвредный (<i>-ая, -ое, -ые</i>) – zararsiz, bezarar
ба́рсук <i>м</i> – boʻrsiq	
ба́рхат <i>м</i> – baxmal, duxoba	
ба́рьер <i>м</i> – gʻov, toʻsiq	



Bu tanishuv parchasidir. Asarning to'liq versiyasi
<https://kitobxon.com/uz/asar/956> saytida.

Бу танишув парчасидир. Асарнинг тўлиқ версияси
<https://kitobxon.com/uz/asar/956> сайтида.

Это был ознакомительный отрывок. Полную версию можно
найти на сайте <https://kitobxon.com/ru/asar/956>